

ក្នុង ខ្សែ សិប្បកម្ម ក្នុង ក្នុង

KUN KHLA SOMBOT. PI KLA KON

Le Petit Tigre lettre de KHLA KON
n° 9



ក្នុងខ្សែ 1 le petit tigre

Bulletin d'information du
Foyer d'atâte de KHLA KON Chmei
Sisophon Bantey Meanchey
Royaume du Cambodge
le 16 Avril 2001

ស្តុកស្តម្ភ ឈាម ឈាម ឈាម

Depuis le début de l'année 2001 beaucoup d'évènements ont eu lieu. Tout d'abord le séjour de Pierre de Roux (APE) venu du 3 janvier au 26 février pour refaire le réseau électrique (voir au verso). Phen Sami et Tit Wanna ont du être hospitalisés, ce dernier a subi une opération. MM Chhunly et Narin ont passé avec succès leur permis de conduire. Le 27 janvier visite de M Jacques Chiron. Nous avons accueilli le 13 février, Nathalie Gendron et Véronique Shalgian, deux "grandes sœurs" (bang srei) bénévoles venues apporter leur aide au foyer pour 8 mois. Le 18 février nous avons fait l'acquisition d'un véhicule (toyota 4x4) grâce à la générosité du Rotary-Club de Genesse. Le 3 mars Pheng In et le 20 mars Bin Chin, ont été temporairement exclus du foyer pour faute grave. Le 12 mars M Ieng Khani, nouveau secrétaire a été affecté au foyer. Le 18 mars visite de M Belleval (Aide à l'enfance Réfugiée). Du 22 au 26 mars Georges Labourier accompagné de Jean Marie Thevenet est venu nous rendre visite à l'occasion de la réunion annuelle AEC-ADTJK. Le 2 Avril M Nim Thot vice-ministre des affaires sociales a rendu visite au foyer en compagnie de M Nhek Kimchhun 2^{ème} vice gouverneur. Nous avons fêté le nouvel an les 12, 13, 14 et 15 avril et nous sommes sortis de l'année du Dragon pour entrer dans celle du serpent.

Bonne nouvelle année du Serpent - 2545

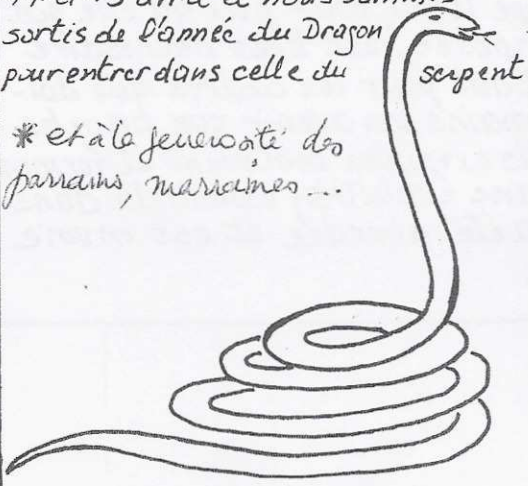


គណនាសំណុំចំនួន ក្នុង ខែ ឆ្នាំ ថ្មី ថ្មី

		à l'écde					Décembre					Janvier					Fevrier				
		classements					1 ^{er} Semestre					Mars									
1 ^{er} (55él)	D	J	F	S	M	4 ^e (48él)	D	J	F	S	M	3 ^e (31él)	D	J	F	S	M				
Kimhaou	7	4	4	7	6	chonnak	8	8	11	8	7	Channi	11	11	11	13	12				
Kimson	10	7	7	6	7	chrep	2	13	4	1	5	Darith	2	2	1	4	1				
Kim sen	37	35	38	29	38	Sok Dara	13	29	12	10	12	Hok	6	4	9	7	3				
Lihacu	3	2	2	1	2	Nalin	4	5	3	4	1	Kimlai	1	6	4	3	4				
Maou	3	3	5	2	5	Naou	10	4	7	9	3	Nal	3	1	2	1	2				
Paou	32	27	29	26	20	Ritthi	6	6	6	3	4	Srey Chan	4	7	5	12	13				
Rismeï	22	29	28	26	15	Samet	20	26	21	12	21	Veas na	10	12	6	2	11				
Sambat	1	1	1	1	2	Sokoun	1	2	1	2	2	5 ^e (39él)	D	J	F	S					
Sitha	16	10	13	7	11							2 ^e (47él)	D	J	F	S	M				
Srey Da	27	21	15	15	29	Ramo	24	20	20	17	21	Channa	9	11	14	11					
Srey Thon	8	6	6	3	1	Saran	11	7	9	8	2	Pros	5	13	11	16					
						Sean	2	2	2	1	3	7 ^e (39él)	D	J	S						
						Sophon	7	12	12	9	9	Savoet	\	1	4						
						Sreykhom	26	26	27	32	33	Wisoeut	\	4	3						
						Tieov	5	6	3	3	1	8 ^e (40él)	D	J							
						Vuttha	2	1	1	1	3	Chin	\	2	**						
												Sami	\	40	**						

Bravo à Sambat et Lihacu, Sean et Vuttha, Nal et Darith Sokoun, Savoet, Wisoeut et Chin

zéro	un	deux	trois	quatre	cinq	six	sept	huit	neuf
0	១	២	៣	៤	៥	៦	៧	៨	៩
son	mouï	pi	bei	houv	pram	pram mouï	pram pèl	pram bei	pram houv



* et à la jeunesse des parnains, marionnes...

Un Bigouden au Pays des Concombres Doux

Ployant sous le poids des bagages, Tonton Pierre (Pierre le Roux de l'APE), ingénieur des mines à la retraite, grand navigateur, et bénévole à 150% à franchise poste frontière d'Aranya prathet, le 3 janvier 2001 en grandes pompes mais sans pompe (celle-ci est arrivée quelques jours plus tard). Pendant près de deux mois il s'est dépensé sans compter pour refaire totalement l'installation électrique du foyer et inculquer aux cadres concernés une saine conception de l'entretien. Nous ne pouvons pas lui exprimer mieux notre reconnaissance qu'en disant qu'il est devenu Papa Pierre, que le foyer n'a pas connu un jour de grève de l'EDF depuis son départ, que nous prenons tous trois douches par jour (les animatrices six) et surtout que tous et à commencer par M. Narin nous espérons le revoir parmi nous un jour prochain.

Deux Normes !

Un réseau électrique en Asie et plus précisément au Cambodge c'est un extraordinaire enchevêtrement de fils de toutes nature et qualité, reliés par divers moyens de fortune où parfois se promène une impulsion. Le notre était plus sobre et moins artistique que ceux que l'on observe habituellement, mais laissait néanmoins plus qu'à désirer tant sur le plan de la sécurité que sur celui de la fiabilité. Grâce à une préparation minutieuse, à un apport considérable de matériels inédits sur place, à une prospection locale qui a parfois fait douter les chinois de leur habileté commerciale (mais d'aucun préférent que les Bigouden ont une origine chinoise), Pierre a réussi à réaliser le matériel et les appareils de mesure nécessaires. Il a fallu concurremment un travail acharné de mesure et de mise en place d'un réseau entièrement nouveau respectant totalement les règles de l'art, effectuée pendant près que deux mois par Pierre et M. Narin, puis M. Narin sous la surveillance de Pierre, ce qui suppose une bonne quantité de sueur

... Le résultat obtenu grâce à Pierre et au soutien financier de l'APE, est une installation peut-être unique en son genre au Cambodge.

L'aspect pédagogique

Pardela le côté purement technique d'une part, l'aide matérielle et financière d'autre part, il faut souligner comme nous le rappelons à l'occasion l'aspect moral et en l'occurrence pédagogique des interventions qui me paraît presque aussi important.

Très exigeant rigoureux et méthodique, Pierre a d'abord su s'imposer avec aisance auprès des personnels (et des enfants) sans rien concéder quant à sa conception du travail. Mais il a aussi su mieux faire en inculquant à des degrés divers (étonnement chez les plus petits, adhésion chez les responsables) une conception efficace du travail. Or cette remise en cause, qui par ailleurs n'est pas contradictoire avec la culture locale, pour peu qu'elle soit intelligemment proposée, est très nécessaire à notre foyer, tant pour les cadres qui doivent prendre en mains son avenir que pour les enfants que de tels exemples motivent et forment. Grâce à Pierre une évolution essentielle dans les comportements a été abordée et est en voie d'être intégrée.